

December 8, 2015

# Swift Creek Current

Swift Creek Elementary School, 5601 Tryon Road, Raleigh, NC 27606

<http://swiftcreekes.wcpss.net>

919-233-4320

## From the Principal's Desk

Queridos padres,

Wow-el último boletín de 2015 ya? Esto es siempre un momento tan nostálgica del año, donde se puede mirar hacia atrás y reflexionar sobre los acontecimientos que dan forma a nuestras experiencias y comienzan las esperanzas de un nuevo año calendario. Mientras nos preparamos para cerrar nuestras puertas para las vacaciones de invierno, les deseo a todos un feliz, vacaciones sano seguro con tiempo de calidad con familiares y amigos. Todos extrañaremos nuestros Swifties, pero esperamos que el tiempo de recarga con nuestras familias también.

Tenga en cuenta que nuestras evaluaciones de alfabetización MClass comenzarán a nuestro punto de referencia a mediados de año el 6 de enero. Estas pruebas cortas, pero individuales miden el progreso de su hijo hacia las habilidades básicas de lectura y comprensión. Usted recibirá una carta con los resultados después de los de referencia se cierra la época. La carta se adjunta a la segunda boleta de calificaciones trimestre. Usted puede preparar sus estudiantes simplemente animándoles a leer durante las vacaciones. Hágalos preguntas acerca de lo que leen también. Apreciamos todo lo que hacen para que nos apoyen!

Como se informó en el último boletín, la señora Maryanne Bratton se jubilará a partir de las vacaciones de invierno. Le deseamos lo mejor mientras las transiciones en el maravilloso mundo de los días y el tiempo dedicado a artículos perezosos que probablemente no ha pasado mucho tiempo en los últimos 28 años. Sra Bratton, esperamos que pueda llevar buenos recuerdos de su tiempo en Swift Creek con usted y que usted nos visitará en el 2016! Estamos en el proceso de entrevistar y recomendar su reemplazo, y voy a compartir esa información tan pronto como pueda.

También me gustaría compartir esa Tracy Campoli es nuestra Swift Creek Asistente Maestra del Año 2015-2016. Sra Campoli trabajaba en Swift Creek, en los últimos años y volvió a nosotros



**Vacaciones de Invierno comienza con un lanzamiento temprano el viernes 18 de diciembre la Escuela despedirá a las 1:15.**

**Los estudiantes regresarán a la escuela el lunes 4 de enero.**

## Winter Break



## In This Issue

**Notas musicales**  
**AIG Ventana Nominación Primavera**  
**personal de Noticias**  
**Pirates, el musical 15 de diciembre a las 6:30 pm**  
**Feria de Ciencias es 14 de enero 2016**  
**Registrarse para después de las clases de la escuela española**  
**Echa un vistazo a los Clasificados**  
**Tu diciembre y enero listas de verificación**

después de un año en otra escuela. Ella trabaja como asistente de profesor de educación especial, ayudando a muchos estudiantes de diferentes niveles de grado. Ella también tiene el deber de la mañana en la recepción del hotel, donde es probable que haya respondido a sus llamadas telefónicas y asistido también. Sra Campoli está dedicada, trabajadora, flexible y siempre está dispuesto a echar una mano a un colega o estudiante en necesidad. Nos sentimos muy afortunados de que ella era capaz de transferir de nuevo a nuestra escuela este año. Ella representará a nuestra escuela en el evento a nivel de condado en mayo. Únete a mí para felicitar a ella y dándole las gracias por su servicio!

La semana pasada, el Consejo de Educación del Estado de Carolina del Norte emitió reportes de progreso escolar de que se puede acceder desde la página web de DPI. Las boletas de calificaciones comparten una gran cantidad de datos en cada escuela, incluyendo los datos de rendimiento de los estudiantes, los datos de crecimiento, tamaño de la escuela, la demografía del personal y la experiencia, y un anfitrión de otros artículos. El sitio tiene enlaces a las instantáneas del distrito para cada escuela y también compartirá los "Grados Rendimiento Escolar" para cada escuela en nuestro estado. Estos "grados" se calcularon a partir de una fórmula que combina las puntuaciones de competencia EOG y resultados de crecimiento para las escuelas primarias.

Como estos grados "individuales" son liberados al público durante el pasado año escolar, por favor sepa que es difícil de medir una escuela con un solo grado. Un solo grado para toda la escuela no tiene en cuenta la complejidad de todos nuestros niños en Swift Creek. Además, un grado de la letra no puede reflejar con precisión el corazón y el alma de una escuela, su progreso hacia las metas y objetivos, o tener en cuenta la gran cantidad de variables que afectan los resultados de los estudiantes. En Swift Creek, hemos compartido los datos pertinentes con usted y seguiremos usando nuestros datos para tomar decisiones de instrucción, identificar áreas de mejora, así como a nuestros celebrar éxitos. También continuaremos a amar y apoyar a sus hijos como siempre y nos comprometemos a "Configuración de la norma de excelencia para todos."

Puede acceder a las libretas de calificaciones de la escuela y otra información en <http://www.ncpublicschools.org/src/>. También vamos a poner un enlace a esta página en nuestro sitio web de la escuela. Tenga en cuenta que el sitio puede ser difícil de navegar, así que por favor, hágamelo saber si puedo ayudar de cualquier manera. Si usted tiene alguna pregunta sobre nuestra tarjeta de informe o de grado el rendimiento escolar, yo también estaré encantado de hablar con usted.

Como siempre, gracias por todo lo que hacen para sus hijos y nuestra escuela. Por favor, continúe para fomentar un comportamiento apropiado para sus estudiantes para que puedan continuar ganando cupones Invierno Fling y asistir a ese evento el 17 de diciembre. Los estudiantes necesitarán 20 cupones para asistir al evento de incentivo. Esperamos verlos celebrar un comportamiento positivo durante las últimas semanas!

Tienen un gran vacaciones y nos vemos en el 2016!

Sincerely, Kelly Bradshaw

## Desde la casa de la escuela

### Notas musicales

Nuestra canción de diciembre es "Winter Fantasy", una canción de asociarnos con la melodía familiar "Jingle Bells". Nuestro compositor es Giacomo Puccini, compositor de ópera de Italia. Estamos disfrutando de conocer y ver escenas de ópera famosos. Coro del puma y el Club de Drama están muy contentos de presentar "Piratas!", El musical el martes 15 de diciembre siguiente a la reunión de la PTA. Esperamos que puedan asistir a esta interesante producción de nuestros estudiantes de 4to y 5to grado han trabajado tan duro para ser una parte de. Gracias por su apoyo de la música en nuestra escuela! Por favor, siga la sala de música en Twitter- @ SwiftCreekMusic saber lo que su hijo está aprendiendo y haciendo en la música! Felices fiestas, la señora Huddle

### AIG Nominación ventana abierta hasta 15 de enero 2016

La ventana de Nominación AIG está abierto hasta el 15 de enero de 2016. Cualquier persona que desee nombrar a un cuarto o un estudiante de 5to grado para los servicios de AIG debe hacerlo enviando un correo electrónico a la señora Green en mgreen2@wcpss.net o enviando una nota a través de la carpeta Martes. Por favor, asegúrese de incluir el nombre y apellido de su hijo, el grado y la maestra. Estudiantes que están inscritos actualmente en el programa AIG no es necesario volver a aplicar, a menos que sea para agregar un área adicional de servicio. Por favor recuerde que esta es la ventana de nominación sólo los estudiantes 4to y 5to grado.

### Staff News

- Sra. Maryanne Bratton (el maestro de educación física) se jubilará a partir de las vacaciones de invierno. Gracias por todo, la señora Bratton. ¡Te extrañaremos! Por favor, vuelva a visitar.



- Tracy Campoli es nuestra Swift Creek Asistente Maestra del Año 2015-2016 !!! Ella trabaja como asistente de profesor de educación especial, ayudando a muchos estudiantes de diferentes niveles de grado. Ella también tiene el deber de la mañana en la recepción del hotel, donde es probable que haya respondido a sus llamadas telefónicas y asistido también.

¡¡¡Felicidades!!!



## Pirates the Musical – December 15, 2015 at 6:30pm

El puma Chorus y Club de Drama muy contentos de presentar Pirates! The Musical el 15 de diciembre de 2015 a 06:30 en el gimnasio. Nos gustaría invitar a todas las familias y la comunidad Swift Creek para apoyar a los estudiantes a medida que realizan un musical sobre los piratas!

|                      | 5 <sup>TH</sup> GRADE | 4 <sup>TH</sup> GRADE |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>DRAMA CLUB</b>    | Jack                  | Grace                 |
|                      | Mira                  | Evelyn                |
|                      | Sam                   | Fayda Hana            |
|                      | Grant                 | Brendan               |
|                      | Emma                  | Thomas                |
|                      | Gianna                | Tori                  |
|                      | Elli                  | Austin                |
|                      | Zander                | Israe                 |
|                      | Chase                 | Teairra               |
|                      | Knoswayla             |                       |
|                      | Ahmed                 |                       |
| <b>COUGAR CHORUS</b> | Emma Alexander        | Sasha Brazilier       |
|                      | Mira Coles            | Fayda-Hana Chajai     |
|                      | Alexis Herrera        | Mackenzie Dixon       |
|                      | Kayla Hoang           | Joshua Hall           |
|                      | Abdullah Janabi       | Gakiya Haywood        |
|                      | Arianna McMillian     | Charlotte Holcombe    |
|                      | Lauren Prillaman      | Sam Huddle            |
|                      | Cameron Reid          | Ella Kaczmarek        |
|                      | Jordan Roland         | Geovanny Morales      |
|                      | Rosie Ryan            | Sanchez               |
|                      | Elli Sheppard         | Javier Paz-Uscanga    |
|                      | Brandon Spaulding     | Essence Peebles       |
|                      | JT Tate               | Ania Pruchnik         |
|                      | Rachel Thompson       | Grace Richardson      |
|                      | Jayden Vaval          | Jessica Stanton       |
|                      | Omar Yassoub          |                       |

**Las audiciones para el musical de primavera, la isla del tesoro, el musical, serán Jueves, 17 de diciembre 2015 en el gimnasio de 4: 00-5: 00. Todos los estudiantes de 4° y 5° grado son bienvenidos a la audición.**



### Artes Culturales

¡Gracias a Susana y Timmy Abell de plata trucha Artes para proporcionar una emocionante, atractivo rendimiento en Miércoles, 18 incluyendo los instrumentos, títeres, canciones y cuentos de noviembre. Los estudiantes disfrutaron a fondo esta tarde interactivo!

Este desempeño fue patrocinado por el PTA y en parte por una subvención del Consejo Unidas Artes de Raleigh y Condado de Wake. El apoyo adicional es proporcionada por el Consejo de las Artes de Carolina del Norte, una división del Departamento de Recursos Culturales.

## Science Fair is January 14, 2016

Atención a todos los padres 3er quinto grado! Recuerde marcar sus calendarios como la cala de la Feria de Ciencias Swift se llevará a cabo el jueves, 14 de enero de 2016. El nuevo y mejorado 1 hoja de inscripción página fue enviado a casa en la carpeta de Martes de la semana pasada. La próxima vacaciones de invierno es el momento perfecto para trabajar en un proyecto de feria de ciencias! El formulario de inscripción no se debe hasta el jueves, 7 de enero de 2016. Accidentalmente tiro de su formulario? ¿Necesita más información sobre cómo encontrar ideas? El formulario de inscripción y otros documentos útiles se pueden encontrar en el sitio web de Swift Creek Feria de Ciencias en <http://swiftcreekeswcpssnetptahtml.weebly.com/science-fair.html>. ¿Alguna pregunta? Por favor, póngase en contacto con Jen Miller en [jcmille4@gmail.com](mailto:jcmille4@gmail.com).



## The Classifieds

Reflexiones Programa de Arte: Necesitamos un Presidente para el próximo año!

¡Gracias a todos los estudiantes y sus padres / tutores que han participado en las reflexiones. Estudiantes Swift Creek son muy creativos. Reflexiones Está buscando una nueva silla para el próximo año como el actual presidente ya no tener un hijo en Swift Creek. El actual presidente le encantaría hablar con cualquiera que esté interesado para hacerles saber acerca de esta posición. El compromiso de tiempo es nominal y después de dos años, el actual presidente tiene todo un cuaderno de información para compartir. Si usted está interesado, por favor llame a Ann-Margaret alexander al 919-380-1001 o por correo electrónico a [amalexander@alexanderdoylelaw.com](mailto:amalexander@alexanderdoylelaw.com). Llamadas no le obliga a tomar esta posición.

Mostrar el Personal Docente y de su aprecio!

El Comité de Hospitalidad está organizando un almuerzo de libertad anticipada para los maestros el viernes, 18 de diciembre Bocci Trattoria & Pizzeria está catering los platos principales, pero estamos en necesidad de bebidas, ensaladas y postres. Si desea donar alimentos, visite <http://www.signupgenius.com/go/10c0d49a4a829a0fa7-early2>.

También tendremos dulces para los maestros el lunes 14 de diciembre favor visite <http://www.signupgenius.com/go/10c0d49a4a829a0fa7-desserts> si usted está interesado en donar artículos de postre.

Después de las vacaciones de invierno, vamos a empezar a trabajar en actividades de la Semana de Apreciación al Maestro. Por favor, póngase en contacto con Elizabeth Digno si usted tiene alguna idea o sugerencia para planificar para esa semana. ([Elizabeth.Worthy@me.com](mailto:Elizabeth.Worthy@me.com)).

Visita la Contrarreforma Cougar para obtener su tarjeta de visualización Feria de la Ciencia por sólo \$ 3.00!

El contador del puma está abierto de martes y jueves de 08:45-09:15 am. Se encuentra ubicado en el vestíbulo frente al centro de medios de comunicación.



## Cocinar con niños

Obtener cocinar con sus hijos durante las vacaciones! La próxima fecha límite para cocinar con presentaciones para niños es el 31 de diciembre. Basta con tomar un par de fotos y enviar una breve descripción de lo que usted preparado juntos para [realfooddoc@gmail.com](mailto:realfooddoc@gmail.com). Su hijo se entrará en un sorteo para ganar una tarjeta de regalo a una tienda de comestibles, que se puede utilizar para la compra de nuevos ingredientes para avivar otra comida familiar!

### Your December Checklist

- **Today:** Regístrese para ofrecer dulces para el personal el 14 de diciembre o ayudar con el almuerzo de libertad anticipada en diciembre 18. Para inscribirse, consulte <http://swiftcreekeswcpssnetptahtml.weebly.com/hospitality.html>
- **Dec 14:** Holiday trata para el personal. Usted puede inscribirse en <http://swiftcreekeswcpssnetptahtml.weebly.com/hospitality.html>
- **Dec 15-17 9:10am:** Premios educación del carácter en el centro de medios. Por favor, registrarse en la oficina!
- **Dec 15 6:30pm:** Reunión del PTA en el gimnasio. Seguido por una actuación dramática / coro de "Piratas" de la música. Usted no querrá perderse.
- **Dec 17:**
  - **Winter Fling.** Los estudiantes deben obtener 20 cupones ROAR asistir.
  - **4:00pm For 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> graders:** Las audiciones para el musical de primavera, la isla del tesoro, en el gimnasio.
- **Dec 18 1:15pm: Early Release.** Escuela despide a las 1:15 pm. Almuerzo Salida Temprana para el personal. Usted puede inscribirse en <http://swiftcreekeswcpssnetptahtml.weebly.com/hospitality.html>.
- **Dec 21- Jan 1: Winter Break.**
  - Buen tiempo para tercero, cuarto, y 5to grado para trabajar en sus entradas de Feria de Ciencias! La feria de la ciencia es el 14 de enero.
  - Recuerde leer con su niño para ayudarles a prepararse para las evaluaciones de alfabetización MClass en enero.

### Your January Checklist

- **Jan 4:** Regreso a la escuela. La clase empieza puntualmente a las 9:15 am.
- **Jan 6:** MClass Alfabetización evaluaciones comienzan.
- **Jan 12 6:30pm:** Reunión de la PTA en la biblioteca.
- **Jan 14:** Swift Creek Feria de Ciencias!
- **Jan 15:**
  - **1:15pm:** Early Release: Escuela despide a las 1:15 pm.
  - **For 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> graders:** AIG ventana nominación primavera termina. Envíe su solicitud a la señora Green en [mgreen2@wcpss.net](mailto:mgreen2@wcpss.net).

- **Jan 18 – Jan 19:** School closed for Martin Luther King, Jr holiday and Teacher Workday.